



INSTITUT
FRANÇAIS

MUSIQUES

MUSIC

NOS MISSIONS

Opérateur du ministère des Affaires étrangères et du Développement international, au service de la diplomatie culturelle, l'Institut français est aujourd'hui une marque unique à travers 96 pays étrangers et en France. Il assure la promotion des artistes, des idées, des œuvres et des industries qui contribuent à présenter une image innovante et dynamique de la création en France. Il favorise le dialogue des cultures et anime des communautés professionnelles dans chaque secteur de son activité tout en accompagnant le réseau culturel français à l'étranger.

Dans le domaine des musiques, l'Institut français apporte son soutien à la diffusion des artistes pour faciliter leur accès à de nouveaux publics et accompagner leur développement international.

OUR AIMS

The Institut français is the agency of the Ministry of Foreign Affairs and international Development for cultural action outside of France. As an agent of cultural diplomacy, the Institut français is a unique brand throughout 96 countries and in France. It is responsible for the promotion of artists, ideas, works and industries that contribute to presenting an innovative and dynamic picture of artistic creation in France. It encourages dialogue between cultures and gives life to professional communities in each sector it is involved in, while supporting the French cultural network abroad.

In the field of music, the Institut français provides support for the international circulation of artists, in order to promote their access to new audiences and to support their international development.

220 PROJETS SOUTENUS CHAQUE ANNÉE
1000 ARTISTES ACCOMPAGNÉS
DANS LE MONDE

1200 CONCERTS DANS 70 PAYS

300 PROFESSIONNELS INTERNATIONAUX
ISSUS DE **50** PAYS
INVITÉS AUX FOCUS

60 AGENTS DU RÉSEAU CULTUREL
FRANÇAIS FORMÉS AU SECTEUR
DES MUSIQUES ACTUELLES

220 PROJECTS SUPPORTED EVERY YEAR
1000 ARTISTS SUPPORTED
ALL OVER THE WORLD

1200 CONCERTS IN 70 COUNTRIES

300 FOREIGN PROFESSIONALS
FROM **50** DIFFERENT COUNTRIES
INVITED TO FOCUS EVENTS

60 AGENTS FROM THE FRENCH
CULTURAL NETWORK TRAINED
IN MODERN MUSIC PROFESSIONS

AIDER À LA DIFFUSION DES MUSIQUES ACTUELLES ET DU JAZZ

A PLAYER IN THE PROMOTION OF MODERN MUSIC AND JAZZ

L'Institut français offre aux artistes français des **opportunités uniques** pour développer leur présence sur la scène internationale auprès de nouveaux publics et marchés.

Il participe à la **promotion de la scène musicale française à l'étranger**, avec une priorité donnée à la scène émergente. Il accompagne également des projets de coopération artistique, qui peuvent parfois donner lieu à des **collaborations pluridisciplinaires** : musique et cinéma, musique et littérature ou encore musique et langue française.

The Institut français provides French artists with **unique opportunities** to develop their presence on the international stage, thus reaching new audiences and markets.

It is involved in the **promotion of the French musical scene abroad**, and gives priority to the emerging music scene. It also supports projects for artistic cooperation, which can sometimes lead to **multidisciplinary collaborations**: music and cinema, music and publishing, or music and the French language.

L'Institut français,
un acteur du
secteur musical

*The Institut français
as a player in the
musical sector*

ARTISTES FRANÇAIS
FRENCH ARTISTS

**PROFESSIONNELS
À L'ÉTRANGER**

Directeurs de festivals, Agents, Labels,
Producteurs

MUSIC SECTOR ABROAD

*Artistic Directors of Festivals, Booking Agents,
Label Representatives, Live Music Producers*

PROFESSIONNELS FRANÇAIS

Directeurs de festivals, Agents, Labels,
Producteurs, Réseaux professionnels

FRENCH PROFESSIONALS

*Artistic Directors of Festivals, Booking Agents,
Label Representatives, Live Music Producers*

**INSTITUT
FRANÇAIS**

**RÉSEAU CULTUREL FRANÇAIS
À L'ÉTRANGER**

Ambassades, Instituts français,
Alliances françaises

FRENCH CULTURAL NETWORK ABROAD

*Embassies, Instituts français,
Alliances françaises*

Chassot © Flavien Prioreau

Anne Paceo © Sylvain Gripoix

Saycet © Philippe Levy



ACCOMPAGNER LES ARTISTES FRANÇAIS À L'INTERNATIONAL

SUPPORTING FRENCH ARTISTS FOR THEIR INTERNATIONAL DEVELOPMENT

L'Institut français accompagne **les artistes dans le développement de leur carrière à l'international** et renforce leurs relations avec les filières professionnelles à l'étranger. Il facilite la présence des artistes dans les **grandes manifestations musicales** et les **festivals prescripteurs**, et soutient leurs **tournées** sur les territoires dynamiques (Europe, Amérique du Nord) ou à fort potentiel de développement (Asie, Amérique latine).

L'Institut français appuie des initiatives du **réseau culturel français** à l'étranger, véritable **tremplin** pour le développement de la carrière des artistes, en liaison avec **les acteurs locaux du secteur**.

Enfin, l'Institut français soutient des projets **transmedia** à l'instar de **French Waves** et **French Miracle Tour**, et s'engage auprès des artistes dans la réalisation de **nouveaux contenus numériques** notamment autour de la **réalité virtuelle**. L'Institut français est partenaire de **1D touch** pour la diffusion de son catalogue, sur sa médiathèque numérique, à destination du réseau culturel français à l'étranger, **Culturethèque**.

The Institut français supports the **development of the careers of French artists on the international** level, and helps them to build up a professional network outside of France. It supports the presence of artists at **major musical events** and **leading festivals**, and helps them **tour** dynamic territories (Europe, North America) or territories with a high potential for development (Asia, Latin America...).

The Institut français supports initiatives of the **French cultural network** abroad, a genuine **springboard** for the career development of artists, in cooperation with **local industry players**.

Finally, the Institut français is supporting **transmedia** initiatives such as **French Waves** and **French Miracle Tour** and is guiding artists in the realization of **new digital contents** especially dealing with **virtual reality**. The Institut français is now working in partnership with **1D touch** to promote its catalogue throughout the French cultural network abroad, **Culturethèque**.

Breakbot © Ludovic Zulli



Jain © DR



Kokomo © DR



À LA RENCONTRE DES PARTENAIRES

INTRODUCING OUR PARTNERS

Pour accompagner les professionnels internationaux dans le **repérage des scènes artistiques**, l'Institut français a mis en place, avec le soutien du Ministère de la Culture et de la Communication un dispositif intitulé **FOCUS**, dont les premières éditions se sont tenues en 2013 et 2014 au **MaMA** puis en 2016 à l'occasion des **Nuits Sonores** et **European Lab**, en partenariat avec l'ADAMI et la SACEM.

L'Institut français a développé des partenariats avec des dispositifs d'accompagnement (**le FAIR**) et de repérage (**Inrocks Lab**) de la scène émergente. Les lauréats sont soutenus pour leurs premières tournées à l'international, prioritairement en Amérique latine et en Asie.

L'Institut français apporte un soutien annuel aux antennes du **Bureau Export** (*Allemagne, États-Unis, Royaume-Uni, Brésil, Japon*) pour mener, avec les partenaires locaux, des opérations visant à développer la présence française sur des festivals prescripteurs (*Reeperbahn, Great Escape, SxSW, CMJ etc*) et l'inscrire sur ces marchés.

Enfin, dans le cadre des conventions avec des **collectivités territoriales**, l'Institut français soutient de nombreuses initiatives portées par des acteurs locaux (*SMAC, tourneurs, labels, éditeurs, festivals etc*).

The **FOCUS programmes**, which were launched by the Institut français with the support of the Ministry of Culture and Communication, support foreign professionals who wish **to scout various French artistic scenes**. The first programmes of this kind were rolled out in 2013 and 2014 at the **MaMA** and then in 2016 at the **Nuit Sonores Festival** and **European Lab** in partnership with the ADAMI and the SACEM.

The Institut français has developed partnerships with programmes aimed at supporting (**FAIR**) and scouting (**Inrocks Lab**) the emerging artists scene. Prize-winners receive support for their first international tours, mainly in Latin America and Asia.

The Institut français provides annual support to the **Bureau Export** offices abroad (*Germany, United States, United Kingdom, Brazil, Japan*), in order for them to carry out operations, in cooperation with local partners, aimed at promoting a French presence at leading festivals (*Reeperbahn, Great Escape, SxSW, CMJ etc.*), and at establishing French artists on these markets.

Finally, within the framework of partnership agreements with **regional and local authorities**, the Institut français supports numerous initiatives that have been instigated by local stakeholders (*SMAC, tour promoters, labels, publishers, festivals etc.*).

Faada Freddy © DR



Minuit © Virgile Guinard



Elida Almeida © Sousa Dias



TOUTES LES MUSIQUES

ALL TYPES OF MUSIC

L'Institut français œuvre également en faveur des **musiques classique et contemporaine** à travers l'accompagnement de tournées et le développement international des artistes. Il favorise aussi les projets de coopération, notamment dans le domaine de la création musicale, en soutenant les fonds spécialisés en musique contemporaine (*Impuls, Diaphonique, Face...*). Des FOCUS consacrés à la musique contemporaine permettent régulièrement à des professionnels étrangers de découvrir de nouveaux talents.

Via son **programme Afrique et Caraïbes en créations**, l'Institut français mène depuis plus de 20 ans, dans le domaine des musiques, des actions spécifiques **en direction des pays du Sud**. Il accompagne ainsi les artistes et les professionnels de la filière musicale dans ces pays en contribuant à sa structuration : appui aux entrepreneurs culturels africains ou caribéens, repérage des talents, soutien à la diffusion internationale (*tournées, festivals*), mise en réseau des professionnels et promotion des productions musicales du sud sur les marchés, avec le programme **Equation Musique**, qui s'est vu décerné le *Prix Babel Med Music* en 2015.

The Institut français is also working to promote **classical and contemporary music** through the support it provides for tours and for the international development of artists. It also promotes projects for cooperation, in particular by supporting specialised funds in the field of contemporary music (*Impuls, Diaphonique, Face...*). FOCUS events devoted to contemporary music regularly allow foreign professionals to discover new talent.

Through its **"Afrique et Caraïbes en créations"** ("Artistic Creation in Africa and the Caribbean") programme, the Institut français has been carrying out specific activities **aimed at Southern countries** for over 20 years in the field of music. It thus supports artists and music industry professionals in these countries by helping this industry to become more structured: supporting African or Caribbean cultural entrepreneurs, talent scouting, supporting international performances and broadcasts (*tours, festivals*), creating contacts between professionals and promoting the musical production of Southern countries on other markets through the **Equation Musique** programme, which won the *Prix Babel Med Music* in 2015.

Quatuor Béla © DR



Pierre Jodlowski © Wojtek Kornet



Jacques © Oh Jude



Thylacine, Kokoma, Fuzeta, Les Gordon • French Miracle Tour – Chine, Corée du Sud, Indonésie, Vietnam / **Lou Doillon, Brigitte, Hindi Zahra, Soviet Suprem** • Festival So Frenchy So Chic, Australie / **Samy Thiebault** • Tournées en Amérique latine et en Asie / **Gush** • Tournées en Amérique latine et en Asie / **Saycet** • Tournée en Asie / **Pédro Winter, Superpoze, Jacques, Boston Buns** • Projet French Waves, États-Unis / **La Fine équipe** • Tournée en Asie / **Minuit** • Disquaire Day, New-York / **Ibeyi, Jeanne Added, Acid Arab, Forever Parot, Stal** • Festival Great Escape, Royaume-Uni / **Surkin, Sam Tiba & Canblaster, LOUISAHH !!!** • Tournée Bromance en Asie / **Christophe Chassol** • États-Unis, Canada, Japon, Italie / **Juveniles** • Festival Coquetel Molotov, Brésil / **Husbands, Ratatat, Brocken Back** • Festival C/O Pop, Allemagne / **Ibrahim Maalouf** • Tournée Chine, Japon, Corée du Sud, Europe / **Plaza Francia, French Kiwi Juice, Chinese Man, Collège, Rone** • Festival XXF, Turquie / **Poni Hoax** • Tournée internationale / **La Colonie de vacances** • Tournée internationale / **La Femme** • Amérique latine, Europe du Nord / **Last Train, Nach, Bon Voyage Organisation, Success, Marie Madeleine** • Tournées en Chine / **Sylvain Rifflet, Emile Parisien, Hugh Coltman, Véronique Hermann-Sambin** • French Quarter à New York, États-Unis / **Isaac Delusion, Baden Baden, Pendentif, Grindi Manberg, Thylacine** • Tournée FAIR en Amérique latine et en Asie / **Grand Blanc** • Tournée FAIR en Asie / **La Maison Tellier, Baden Baden, Aline** • Tournée en Russie / **Céline Bonacina** • Tournée Europe, Canada / **Eve Risser** • Tournée Europe, Canada / **Anne Pacéo** • Tournée en Asie du Sud-Est / **La Grande Sophie** • Tournée en Asie du Sud-Est / **Stand High Patrol, Brain Damage, Mayd Hubb** • Téléràma Dub festival en Colombie / **BabX** • Tournée au Mexique / **Fakear, Talisco, Joon Moon, Scarecrow, LYS, Ibeyi, Thylacine** • SXSW, États-Unis / **Guillaume Perret** • Tournées Inde et Afrique / **Carbon Airways, The Do, Valy Mo** • Summersonic, Eurockéennes, Japon / **We are match, We were evergreen** • Beirut Jam Sessions, Liban / **Irma, Gush, Manceau** • Music Matters, Singapour / **Breakbot** • Tournée aux États-Unis / **Jain** • Tournée en Scandinavie / **Vincent Segal et Ballaké Sissoko** • Amérique Latine / **Orchestre National de Jazz** • Tournée en Europe / **Lo'Jo, Pascal Danae, Daby Touré** • 30 ans du Festival international de Louisiane / **L'itinéraire** • Tournée États-Unis / **Les Talens Lyriques** • Israël / **Multilatérale** • Tournée Asie / **Orchestre d'Auvergne** • Tournée Amérique latine / **Quatuor Béla** • Vénézuéla / **Orchestre des Champs-Elysées** • Corée du Sud / **Percussions-Claviers de Lyon** • Tournée au Canada / **Lagbaja** • MaMA 2015, France / **Lexxus** • MaMA 2015, France / **Jemimah Sanyu** • Visa for Music 2015, Maroc / **Smockey** • Visa for Music 2015, Maroc / **Monza** • Visa for Music 2015, Maroc / **Elida Almeida** • Tournée Afrique 2016 / **Bande à pied Follow Jah** • Tournée Europe 2016 / **Maher Beauroy** • Tournée Caraïbes 2016 / **Faada Freddy** • Disquaire Day, New-York et tournée Inde 2016 / **Ribab Fusion & Alif Naaba** • Babel Med Music 2016 / **Sergent Garcia & Vox Sambou** • Festival Havana World Music 2016, Cuba / **Youssoupha** • Festivals Festa2h 2016 au Sénégal et Assalamalekoum 2016 en Mauritanie / **Vieux Farka Touré & Toofan** • Festival FEMUA 2016, Côte d'Ivoire / **Darline Desca** • lauréate VPC 2016, résidence en France / **Nabalüm** • lauréate VPC 2016, résidence en France / **Sanzy Viany** • lauréate VPC 2016, résidence en France / **Ebène** • lauréate VPC 2016, résidence en France

Président / President

Bruno Foucher

Directrice générale déléguée / Director-General

Anne Tallineau

Secrétaire général / Secretary-General

Clément Bodeur-Crémieux

**DÉPARTEMENT DES ÉCHANGES
ET COOPÉRATIONS ARTISTIQUES**

**DEPARTMENT OF ARTISTIC
EXCHANGES AND COOPERATION**

Directrice / Director

Sophie Renaud

sophie.renaud@institutfrancais.com

Directrice adjointe / Deputy Director

Marie-Cécile Burnichon

mariececile.burnichon@institutfrancais.com

**Responsable du pôle Spectacle
vivant et musiques / Head of the Live
Performance and Music Department**

Gaëlle Massicot-Bitty

gaelle.massicotbitty@institutfrancais.com

**Chargé de mission Musiques
actuelles et Jazz / Modern Music
and Jazz Project Leader**

Olivier Delpoux

olivier.delpoux@institutfrancais.com

**Chargée de mission Musiques
classique et contemporaine
Classical and Contemporary Music
Project Leader**

Mathilde Bézard

mathilde.bezard@institutfrancais.com

**Responsable Musiques pour
Afrique et Caraïbes en créations
Head of Music for "Afrique
et Caraïbes en créations"**

Valérie Thfoin

valerie.thfoin@institutfrancais.com

Institut français

8-14 rue du Capitaine Scott

75015 Paris

+ 33 (0)1 53 69 83 00

www.institutfrancais.com



**INSTITUT
FRANÇAIS**